Porównanie tłumaczeń I Królewska 14:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy Rechabeam spoczął ze swoimi ojcami, został pochowany przy swoich ojcach w Mieście Dawida. Jego matka miała na imię Naama, (była) Ammonitką.\* Władzę po nim objął Abijam,\*\* jego syn.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Jego matka miała na imię Naama, (była) Ammonitką : brak w G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Abijam, אֲבִּיָם , czyli: moim ojcem jest Jam (bóstwo kan.); zob. אֲבִּיָה , czyli: moim ojcem jest JHWH, <x>140 12:16</x>. [↑](#footnote-ref-3)